

entendit de loin parler de lui et, après avoir profondément réfléchi, se dit : « Autrefois, quand j'étais avec le Buddha *Ting-kouang* (Dîpaṃkara), j'ai entendu précédemment dire que cet homme avait obtenu l'exaucement de son souhait et que certainement il deviendrait l'Honoré du monde et nous sauverait, nous tous les vivants. » Ce deva alors descendit pour l'aider à retirer l'eau (de la mer); quand ils en eurent enlevé les huit dixièmes, les dieux de la mer furent effrayés et se dirent : « Qui est cet homme pour avoir un tel pouvoir surnaturel illimité? Quand cette eau sera épuisée, nos demeures seront ruinées. » Alors ils produisirent toutes sortes de bijoux et vidèrent tous leurs trésors pour faire des présents à *P'ou-che*; mais celui-ci refusa en disant : « Je désire seulement avoir mes perles. » Les dieux lui rendirent donc ses perles et *P'ou-che* leur restitua leur eau; puis il revint dans son pays; tout le long du chemin il fit la charité : dans tous les lieux qu'il traversa, il n'y eut plus de pauvres gens; partout dans tous ces royaumes, il n'y eut personne qui ne changeât de conduite; les cinq défenses et les dix actions excellentes(1) devenaient le principe du gouverne-

(1) 十善. Les dix actions excellentes sont, d'après la Mahāvīyūtpatti, § 92, et le *Kiao tch'eng fa chou* (Trip. de Tôkyô, XXXVII, 3, p. 167 v°), les suivantes :

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1. Ne pas tuer 不殺, prāṇātipātād viratiḥ.
 2. Ne pas voler 不盜, adattādānād v.
 3. Ne pas se livrer à la débauche 不婬, kāmamithyācārād v.
 4. Ne pas mentir 不妄語, mṛṣāvādāt prativiratiḥ.
 5. Ne pas tenir de propos enjôleurs 不綺語, pārūṣyāt pr. (s'abstenir de propos rudes).
 6. N'avoir pas un double langage 不兩語, paṭṭhānyāt pr. (ne pas dire de calomnies).
 7. Ne pas injurier 不惡罵, saṃbhinnapralāpāt pr. (s'abstenir de propos désordonnés).</p> | } | <p>I. Kāyasūcāritam
(actes du corps 業)</p> <p>II. Vāksūcāritam
(parole 語).</p> |
|--|---|--|